

大学英语写作和口语测试

厦门，2013年4月20日

提纲

大学英语写作测试

1.1 测试任务和评分

1.2 写作能力分析

1.3 写作测试改革

大学英语口语测试

2.1 机考设计

2.2 试点和实施

2.3 题型研究

1.1 写作测试任务：指令

- ▶ 写作是在特定语境下，为完成某一特定目的，适应预期受众的行为 (Hamp-Lyons & Kroll 1997: 8)。因此，写作指令需要为写作任务提供必要的语境指导。
 - ▶ 写作修辞语境影响写作过程：planning, translating, reviewing, monitoring。 (Flower & Hayes 1981: 369)
 - ▶ 写作指令旨在引导“语言交际能力”的发挥；并需要结合“内部和外部的内容知识” (Weir 2005: 110-111)。指令对于即兴写作 (impromptu writing) 意义重大，如跳板一般推进学生进行写作创作 (Kroll & Reid 1994; Ruth & Murphy 1988: 3)。
-

写作测试任务：指令

▶ Bare prompts

- ▶ 用相对直接简洁的语言描述写作任务，如：命题作文

▶ Flamed prompts

- ▶ 提供相应的场景或条件，要求在解读之后进行写作任务，如：提供提纲/主题句/关键词


▶ Text/reading-based prompts

- ▶ 基于阅读文本理解后进行写作，通常要求在提示指令的指导之下，阐述理解或在写作中运用原材料的内容

(Kroll & Reid 1994)



综合写作任务 (integrated writing)

- ▶ 基于对听力或阅读文本的理解进行写作，可以听后写、读后写、听和读后写，亦称材料写作；所测目标能力是“在处理原材料的信息之后生成新的文本，以实现被试作为读者和作者时的交际目的” (Spivey & King 1989: 11)。
 - ▶ 材料写作的目标能力既不同于一般的听力或阅读理解能力，也不同于其他非材料写作所测的能力。材料写作将听、读、写（输入和输出）能力相结合，考核基于各种媒体和模态提供的信息进行写作的能力。
-
- 

综合写作任务 (integrated writing)

▶ 优势:

1. 读与写有着紧密的联系, 阅读经常是写作的灵感源泉;
2. 命题作文是基于学生的背景知识, 而材料写作减小了背景知识对写作表现的影响;
3. 综合写作对于写作教学有积极反拨作用, 有利于实现构念效度(construct validity)。 (Reid 1990; 1993)

▶ 不足:

1. 对于原材料的滥用和过分依赖 (Compbell 1990);
 2. 评分的信度问题 (Reid 1990);
 3. 阅读理解能力可能阻碍写作能力的发挥 (Grabe 2001)。
-

独立写作任务 (independent writing)

- ▶ 独立写作为非材料作文，通常是在bare prompts或flamed prompts的指导下完成。
- ▶ 优势：
 - 考生可以更自由地选择自己熟悉的内容进行写作，不受听/读材料的限制；
 - 考生可以更自由地选择自己掌握的语言表达思想，不受语言能力的限制。
- ▶ 不足：
 - 考生无法使用个人经历之外的题材；
 - 考生很可能无话可说或受限于语言能力无法表达思想。

(Feak & Dobson 1996; Hamp-Lyons & Kroll 1996)



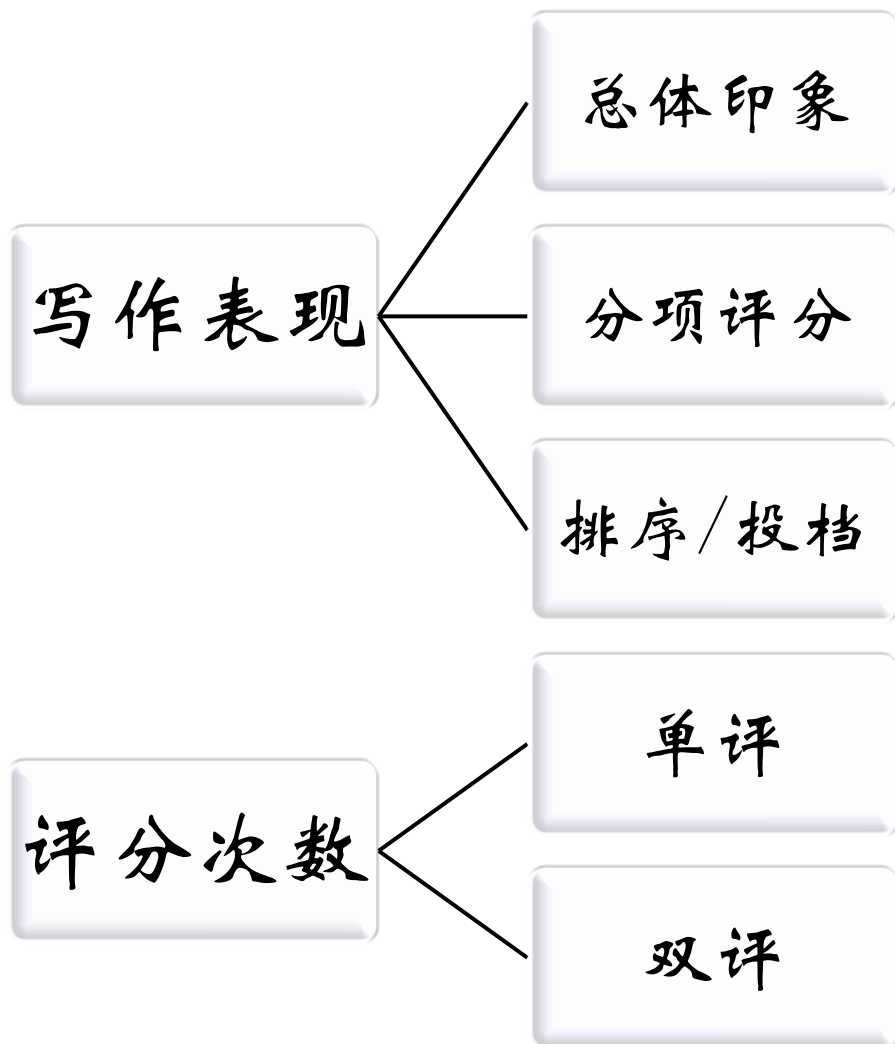
写作测试任务

The writing task should be such that it ensures they have **something to say** and a **purpose** for saying it. They should also have an **audience** in mind when they write.

(Heaton 1995: 137)



写作测试评分



总体评分视写作表现为整体，根据总体印象评分。分项评分标准由分离的维度构成，每一维度代表写作表现的不同方面，就每一维度单独打分，相加得到总分。两种评分方法来源于对于语言能力可分与否的认识不同，也暗示了评分员决策过程的不同。

(Goulden 1992)

写作测试评分标准

Weir 1993: 136

- ▶ Relevance and adequacy of **content**
- ▶ **Organization**
- ▶ **Cohesion**
- ▶ Adequacy of **vocabulary** for purpose
- ▶ **Grammar**
- ▶ **Punctuation**
- ▶ **Spelling**
- ▶ **Appropriateness** of language to context, function and intention
- ▶ Appropriateness of **layout**

Heaton 1995: 146

- ▶ **Content**
- ▶ **Organization**
- ▶ **Vocabulary** (vocabulary range, idiomatic use of vocabulary)
- ▶ **Language use** (complexity of constructions)
- ▶ **Mechanics** (spelling, punctuation, writing conventions, capitalization, paragraphing etc.)

The candidate's performance will have met the following minimum criteria (Royal Society of Arts)

Basic level:

No confusing errors of grammar or vocabulary; a piece of writing legible and readily intelligible; able to produce simple unsophisticated sentences.

Intermediate level:

Accurate grammar, vocabulary and spelling, though possibly with some mistakes which do not destroy communication; handwriting generally legible; expression clear and appropriate, using a fair range of language; able to link themes and points coherently.

Advanced level:

Extremely high standards of grammar, vocabulary and spelling; easily legible handwriting; no obvious limitations on range of language candidate is able to use accurately and appropriately; ability to produce organized, coherent writing, displaying considerable sophistication.



评分员培训

- ▶ 造成评分差异主要有两类因素 (Freedman & Calfee 1983)
 - ▶ 一是评分员个体的主观差异;
 - ▶ 二是评分环境和条件等客观因素。
- ▶ 目的
 - ▶ 促进评分员在信念上达成一致，在评分对象、评分标准和自身任务上形成统一认识，缩小评分员个体差异对评分结果的影响，从而提高评分信度 (inter- & intra-rater consistency) 。
- ▶ 步骤： bench-marking, training, authorization



大规模写作测试: TOEFL iBT

读一篇
230-300词
的学术演讲
(3分钟)



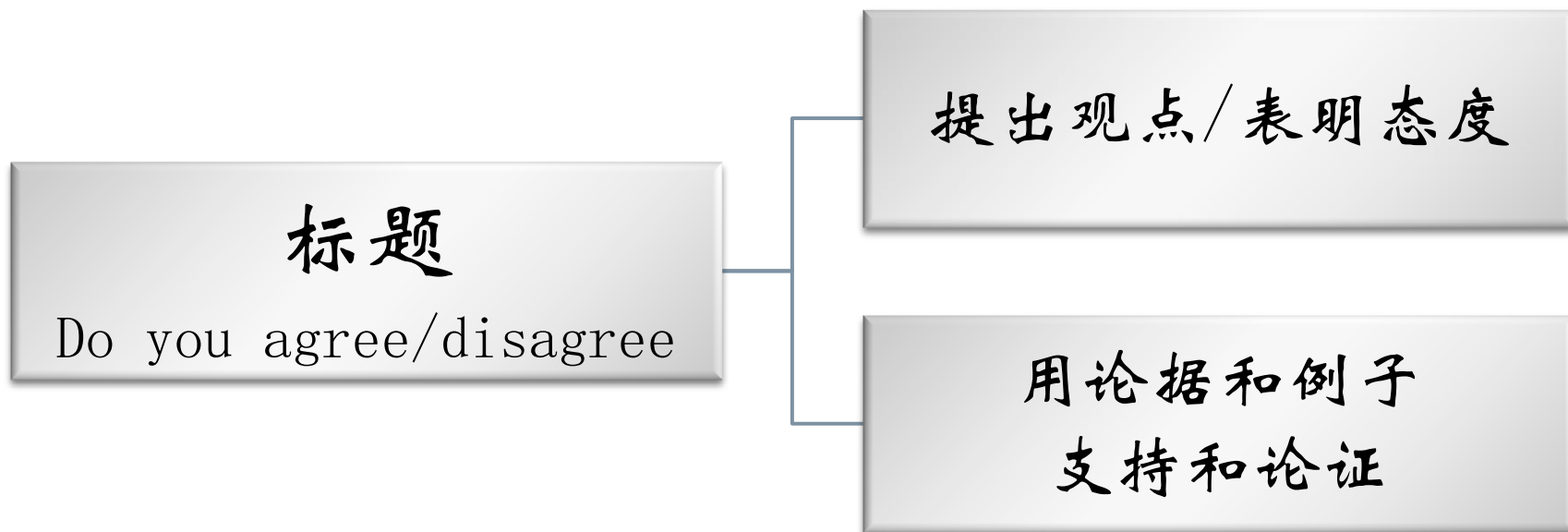
听一段
约为2分钟
的课堂讲解
(记笔记)



总结听力材料的
要点, 并解释这
些要点与阅读材
料中的要点有何
不同 (20分钟;
150-225词)

分数是0-5分。评分以写作的
质量、完整性和准确性为依据

大规模写作测试: TOEFL iBT



- 1、观点和论述, 即有话可说;
- 2、逻辑与组织, 即能说清楚;
- 3、词句和语法, 即能说漂亮。

(300词左右的短文)



大规模写作测试： IELTS

Task 1 (20分钟, 150词)

- 图表题,
- 曲线/柱状图,
- 流程图/示意图等

- Task achievement
- Coherence and cohesion
- Lexical resource
- Grammatical range & accuracy

Task 2 (40分钟, 250词)

- 支持或反驳某观点
- 讨论一组针锋相对的观点
- 解释某种问题出现的原因并提出相应的解决办法

- Task response
- Coherence and cohesion
- Lexical resource
- Grammatical range & accuracy

1.2 大学生英语写作能力

▶ 四、六级(纸笔考试)写作任务：独立作文

提示信息含标题和内容提要；时间30分钟；

四级：120-180词；六级：150-200词。

▶ 评分：总体印象分

就总体印象打分。不可只给中间分数：该给高分给高分，包括满分；该给低分给低分，包括零分。

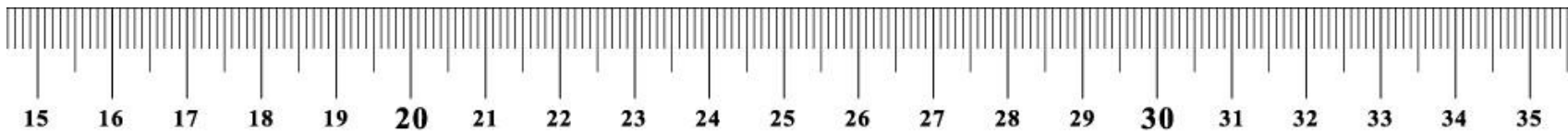
▶ 标准：内容和语言的统一体

1) 是否切题？

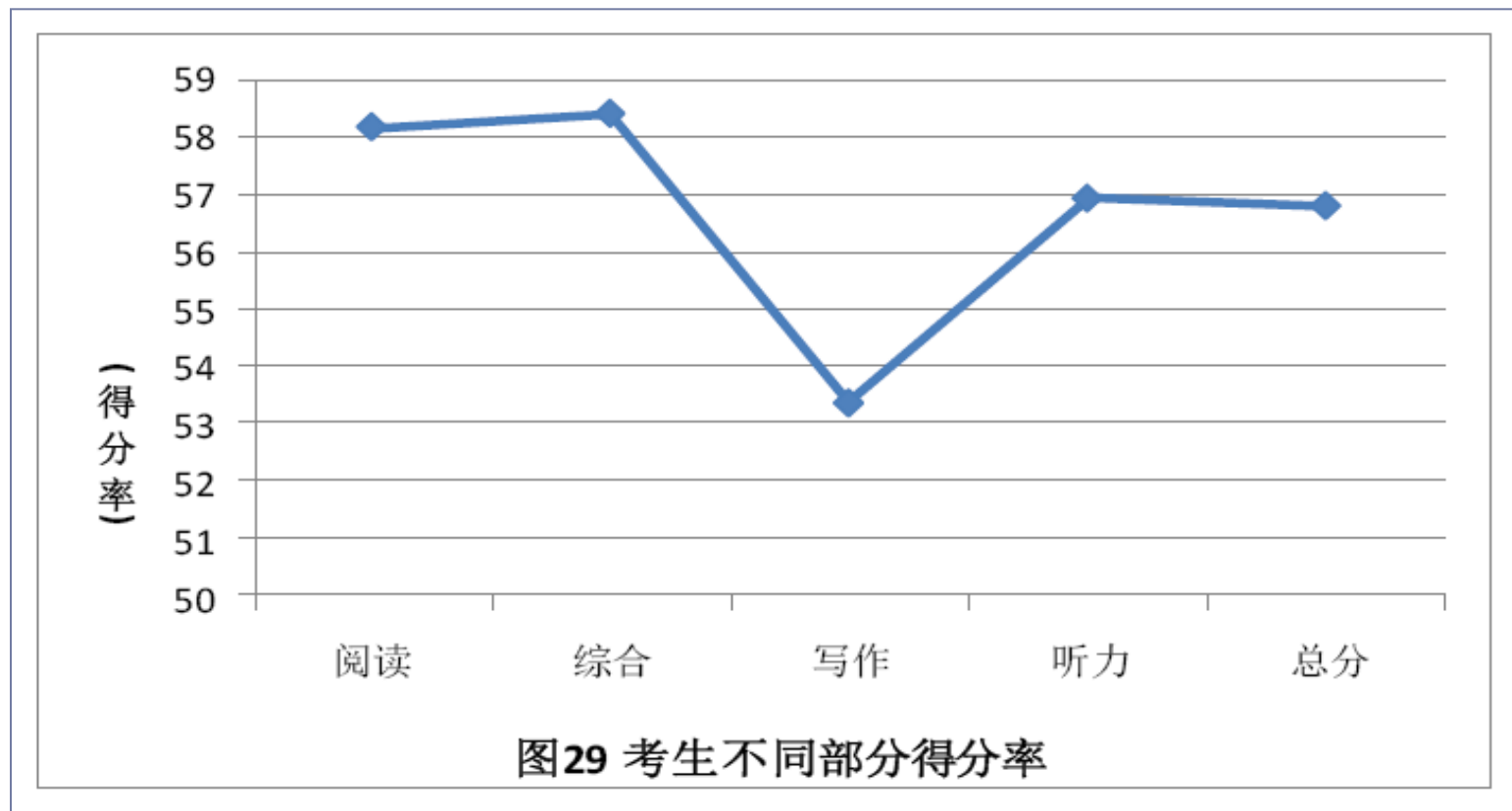
2) 是否清楚并充分地表达思想？

3) 文字和内容连贯性如何？

4) 语言错误是否造成理解障碍？



1→→→3	4→→→6	7→→→9	10→→→12	13→→→15
2分	5分	8分	11分	14分
—	基本切题	基本切题	切题	切题
条理不清， 思路紊乱	表达思想 不清楚	表达思想 不够清楚	表达思想 清楚	表达思想 清楚
语言支离 破碎	连贯性差	文字勉强 连贯	文字连贯	文字通顺， 连贯性好
大部分句子 有错误，且 为严重错误	较多严重语 言错误	语言错误相 当多，有些 是严重错误	有少量的语 言错误	基本上无语 言错误，仅 有个别小错



- 各项技能中，写作得分率最低；
- 全体本科生原始平均分 = **6.7**

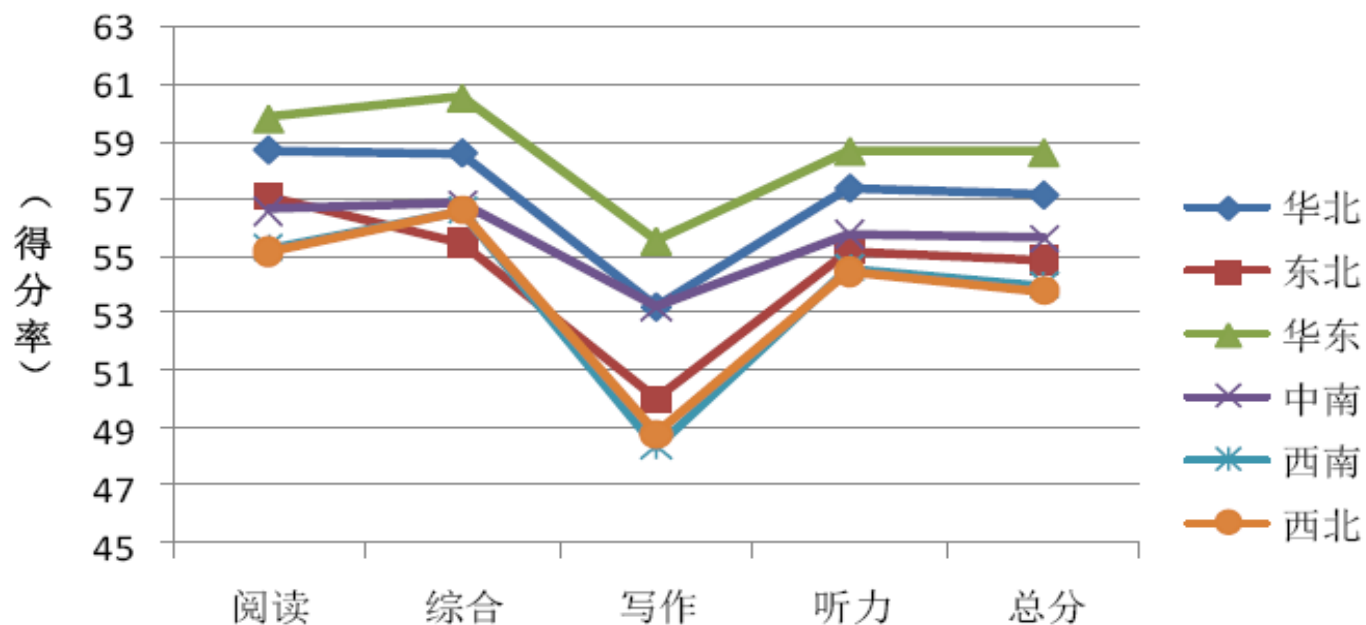


图30 不同地域考生在各分项及总分上的表现

➤ 不同地域的考生趋势相同：写作部分得分率最低。

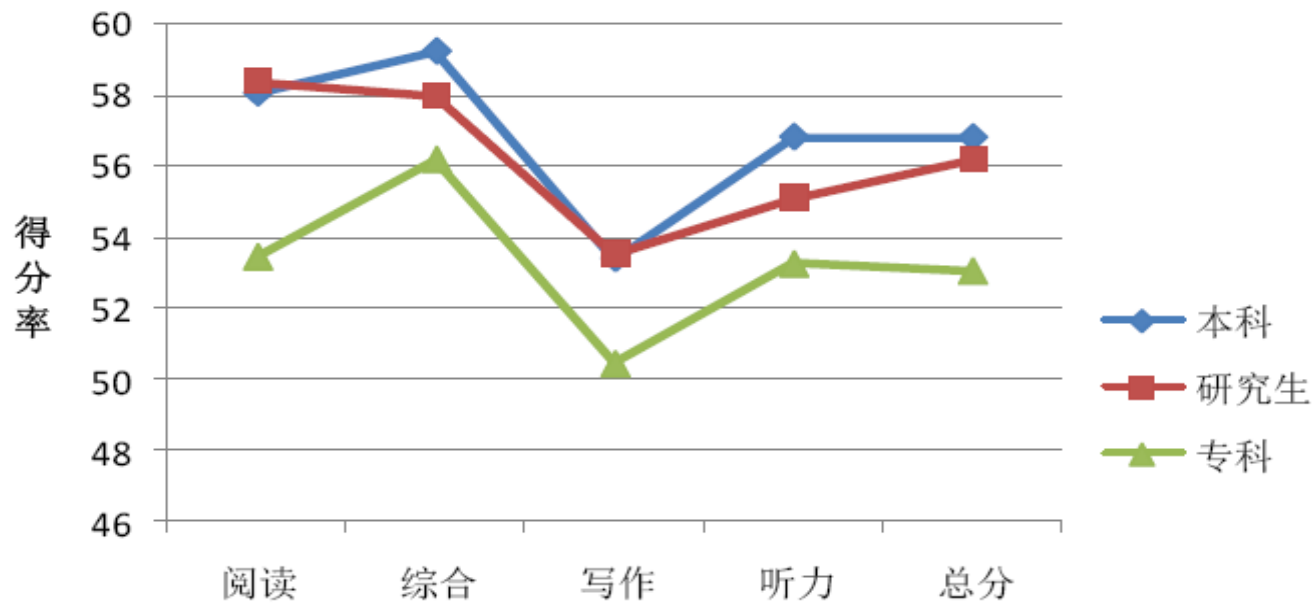
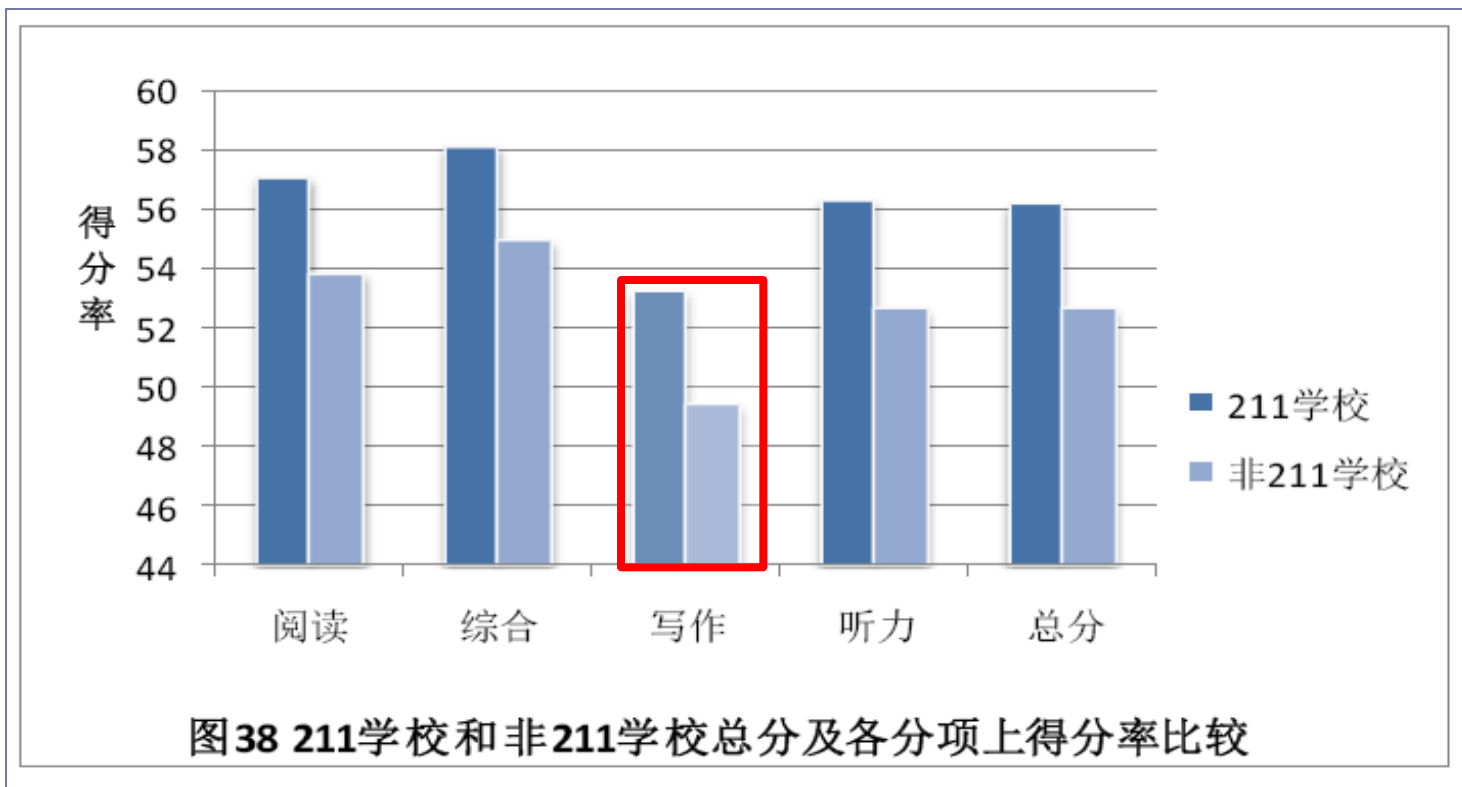


图42 不同学历类型考生总分及各分项上得分率比较

➤ 不同学历类型考生趋势相同：写作部分得分率最低。



➤ 211和非211学校：写作得分率上差异最大。

个案分析

	N	0	1-3	4-6	7-9	10-12	13-15	平均分
院校A 985	6277	44	662	1486	1912	1751	422	7.8
	%	0.7	10.6	23.7	30.5	27.9	6.7	
院校B 省/市属	10504	54	978	3313	3913	1969	277	7.2
	%	0.5	9.3	31.5	37.3	18.8	2.6	
院校C 非重点	6501	35	624	2470	2671	667	34	6.6
	%	0.5	9.6	38.0	41.1	10.3	0.5	

8分样卷

有待解决的问题

1. 写作能力亟待提高：
 - ▶ 语言表达、思想内容、写作技能
2. 能力发展不平衡：
 - ▶ 技能维度、地域分布、学校类型
3. 写作测试的任务设计：
 - ▶ 如何应对模板作文



写作黄金模板_百度文库

四六级写作黄金模板_百度文库 - Windows Internet Explorer

http://wenku.baidu.com/view/2e42c2dd7f1922791688e85b.html

文件(F) 编辑(E) 查看(V) 收藏夹(A) 工具(T) 帮助(H)

收藏夹 现代外语 东方万里行欢迎您! 课程 The JLTA Languag... Y+瑜伽 建议网站 Language Testing Reso...

四六级写作黄金模板_百度文库

收藏 分享 加入文档

选中你需要的内容, 就可以复制文档啦!

四六级写作万能黄金模板

文都四六级考试命题研究中心

大型英语考试作文部分基本上都有万能模式和样本可以参照, 四六级考试写作更是如此: 四六级考试体裁为夹叙夹议类作文。这类作文常常可以套用一下固定模式:

Attention should be given to.....(XXXXX 问题应引起我们的足够重视。)

There is no doubt that it is.....for people to reach a consensus as to the issue of whetheror not. (毫无疑问的是: 人们就 XXXX 问题达成一致意见是.的。)It is true that..... (实际情况是.....)

It is obvious that there are a lot of reasons accounting for this phenomenon,(显然, 造成这一现象的原因是多种多样的。), of which the following two may be the most important. (在这些原因里, 以下

1 / 1

收藏此文档 免费 下载 大小: 12.00KB 所需财富值: 0

分享到: 1 2 3 4 5

参与成长任务, 迅速成长为文库大拿, 还有财富值可以领! 现在就去>>

你可能喜欢

文档信息

4.0★★★★★

已有361人评价

浏览: 30950次 下载: 4075次

贡献者: 634994648

同系列文档

2012英语四六级考试 **真题**

顺利通过英语六级写作技巧...

英语六级作文写作技巧

大学英语六级考试翻译技巧

大学英语四级六级写作必用...

相关文档推荐

四六级 **领取宝石**

英语 3页 免费

英语46级作文黄金模板 8页 5财富值

四六级写作万能黄金模板 1页 免费

喜欢此文档的还喜欢

提高英语写作分数的88个词... 3页 免费

高考地理大题答题模板(第3... 8页 免费

高考历史答题模式 7页 免费

历年高考完形填空常用词汇...

写作万能黄金模板？

大型考试作文都有万能模式和样本可参照。

四、六级考试体裁为夹叙夹议类作文，常可以套用以下固定模式：

- ▶ Attention should be given to ...
- ▶ There is no doubt that it is ... for people to reach a consensus as to the issue of ...
- ▶ There are a lot of reasons accounting for this phenomenon, of which the following two may be the most important.
- ▶ This phenomenon may bring about one serious problem.
- ▶ What I am in favor of is the idea that ...
- ▶ It is our responsibility to ...
- ▶ Only in this way can we ...



1.3 大学英语写作测试改革

- ▶ 1990年写作单独成卷；1997年设立写作最低分；
- ▶ 1987-2002年间，各技能中写作部分得分提高幅度最大。

	听力理解 (20%)			阅读理解 (40%)			短文写作 (15%)		
	1 st	2 nd	3 rd	1 st	2 nd	3 rd	1 st	2 nd	3 rd
全国本科	10.0	11.8	12.5	25.0	26.0	27.5	4.5	6.0	7.5
89所重点	11.0	13.0	14.0	27.0	28.0	31.0	5.5	7.5	8.5

大学英语写作测试改革：构念界定

▶ 对写作测试构念的理解

- ▶ 多元读写能力概念的运用
- ▶ 计算机化写作测试的构念

▶ 写作与批判性思维

- ▶ 写作是一种高强度的思维活动，从立意、构思、成文到修改的过程，都需要运用批判性思维。

▶ 写作与创造性思维

- ▶ 所有的写作都是创造性的，无论是文学创作还是实用文体的写作，都离不开写作主体的创造性活动。
-



大学英语写作测试改革： 测试任务

▶ 写作任务 (Weir 1993: 134)

Both reliability and validity have been found to be increased by **sampling more than one composition** from each candidate ...

▶ 写作体裁

需求分析： 大学毕业后英语写作的题材和体裁

▶ 综合写作任务

▶ 基于视频材料的题材写作（四级网考）

▶ 基于阅读材料的写概要（六级网考）

▶ 独立写作任务

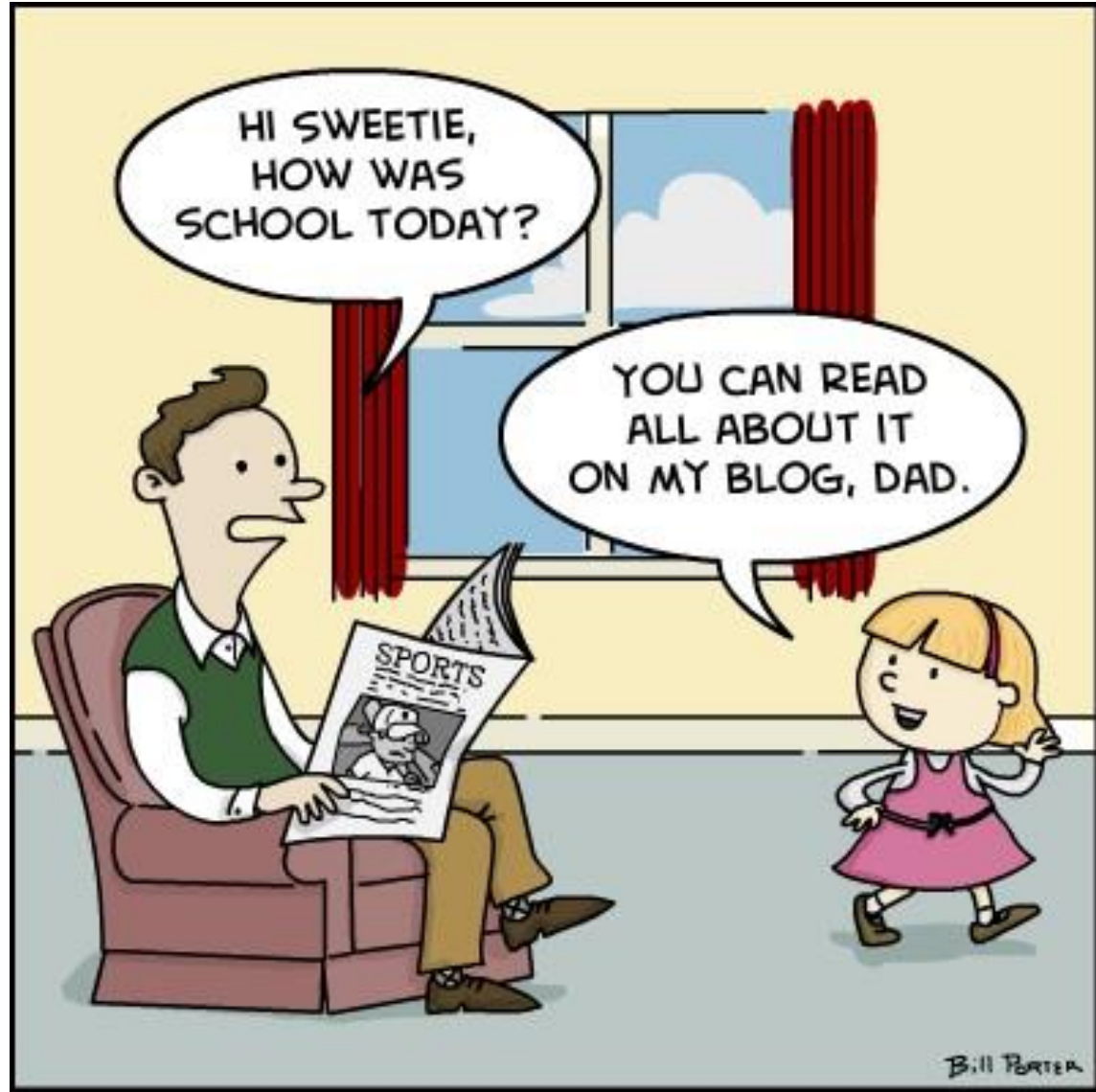
▶ 名人名言/谚语： 如2011年12月六级写作

▶ 图表： 如2012年6月六级写作

▶

For this part, you are allowed 30 minutes to write a short essay entitled *The Impact of the Internet on Interpersonal Communication*.

Your essay should start with a brief description of the picture. You should write at least 150 words but no more than 200 words.



For this part, you are allowed thirty minutes to write an essay entitled *The Way to Success* by commenting on Abraham Lincoln's famous remark, "Give me six hours to chop down a tree, and I will spend the first four sharpening the axe." You should write at least 150 words but no more than 200 words.



大学英语写作测试改革：评分

在线评分系统

▶ 考试题型

题型

▶ 评分界面

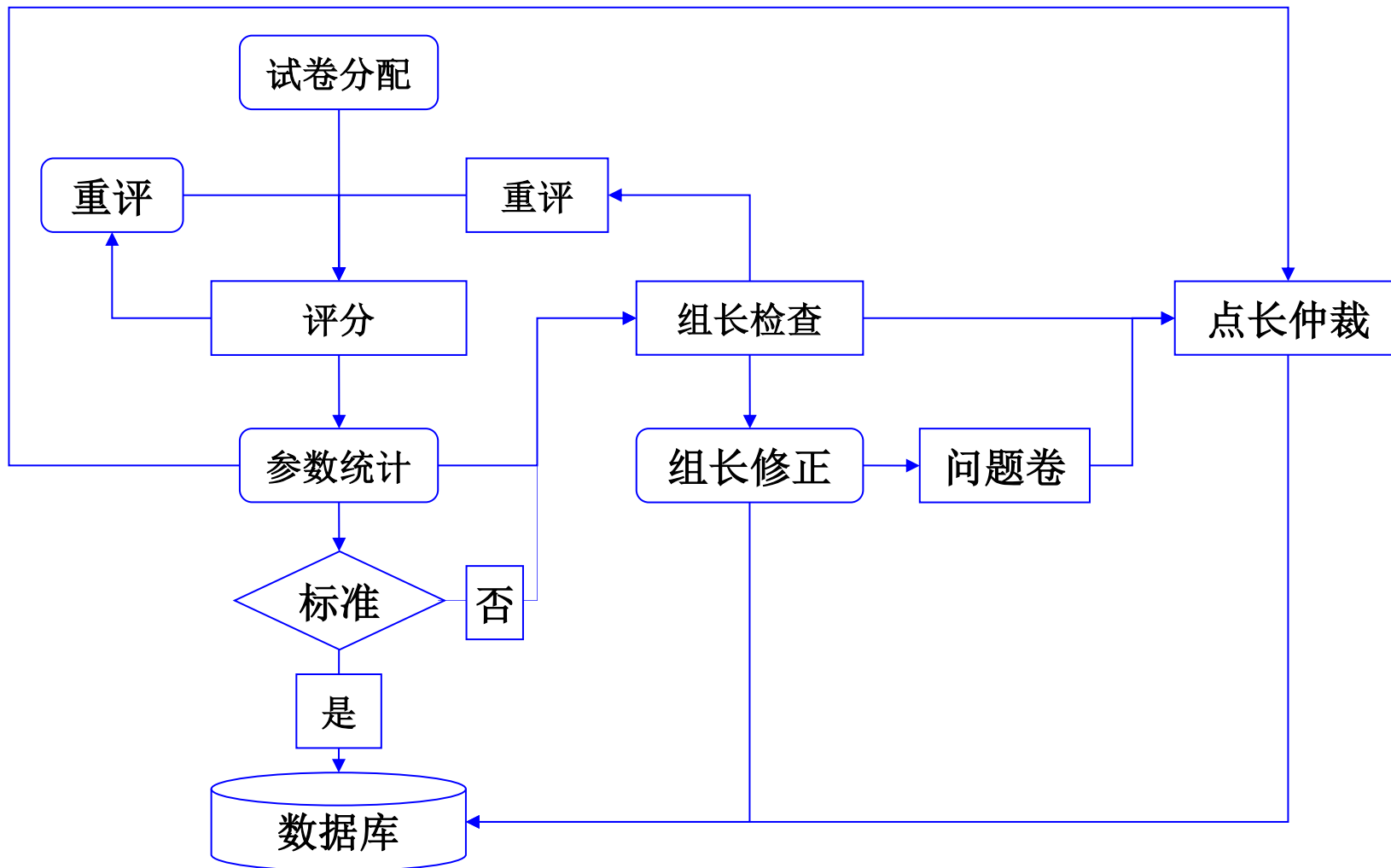
界面

▶ 质量监控流程

实时监控参数

1. 速度
2. 数量
3. 均值
4. 标准差
5. 主客相关
6. 主客比/主客比均值
7. 重评次数
8. 综合指标

质量监控流程图



大学英语写作测试改革：评分

▶ 计算机自动评分

- ▶ 我国学者和团队开发的作文评分系统
- ▶ PEG：重语言形式。提取文本表层特征项
- ▶ IEA：重内容。基于潜在语义分析
- ▶ E-rater：ETS开发，较成熟的作文评分系统

(梁茂成、文秋芳 2007; Language Testing , July 2010, 27 (3)
Special Issue: Automated Scoring and Feedback Systems for
Language Assessment and Learning. Edited by: X. Xi)



二、计算机化口语考试

2.1 计算机化口语考试的设计

2.2 口语机考的试点和实施

2.3 机考的“讨论”题型研究



大学英语口语测试（从1999年-2012年）

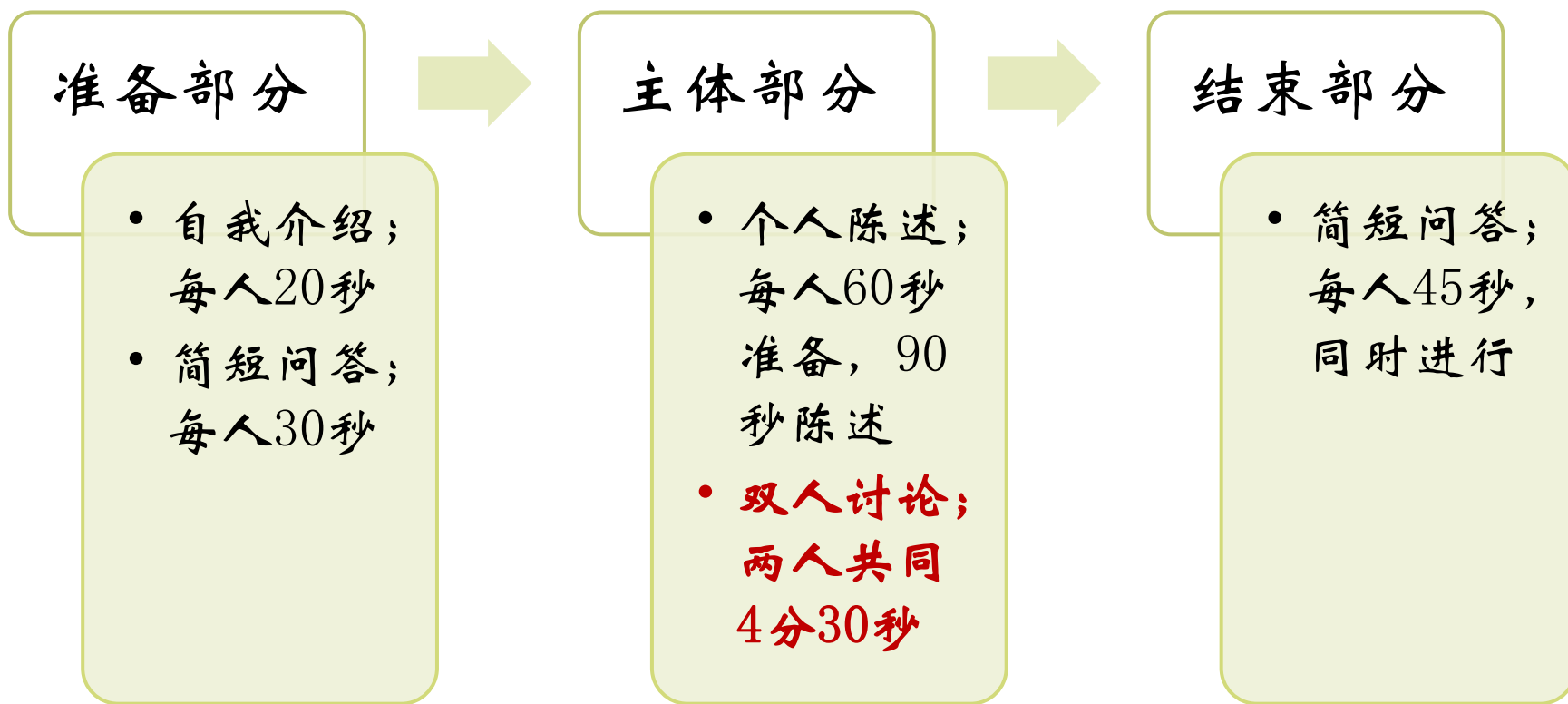
	考生	考点	学校
2012年5月	10322	40	668
2011年12月	11970	43	861
2011年5月	11567	41	845
2010年11月	16588	42	877
2010年5月	17189	59	860
2009年11月	19217	57	887
2009年5月	16135	45	865

➤ 面试型口试的推广受考试方式的限制

计算机化口语考试的设计



2.1 计算机化口语考试的题型



➤ 每场考试总计时间约为15分钟

培训视频

计算机化口语考试的优势

- ▶ 考试任务的输入信息拓展：图+文+影+像
 - ▶ 考生容量极大地提高，可以大规模实施
 - ▶ 评分员队伍建设有保障：选拔→培训→考核
 - ▶ 成绩可比性提高：评分员培训；质量监控
 - ▶ 考务管理简化高效
 - 按时入场，不需候考
 - 考务人员数量减少
 - 评分成本显著降低
-

2.2 计算机化口语考试的试点

- 2011年12月：复旦大学、浙江大学
- 2012年5月
 - 浙江大学 (333)
 - 广西师范大学 (74)
 - 南京大学 (108)
 - 青岛大学 (441)
 - 山东大学 (威海) (218)
 - 湖南师范大学 (410)
 - 内蒙古大学 (58)



计算机化口语考试的正式实施

- 正式施考： 2012年11月25日
- 承办考点： 4246名考生、22个考点、479所学校
- 报名平台： www.cet.edu.cn
- 考试系统： 各考点安装
- 评卷系统： 上海评卷点
- 工作QQ群： 107913968
 - 所有考点成员的交流平台
 - 提供报名平台技术支持
 - 提供考试平台技术支持



2012年11月参加考试的22个考点

42061 长江大学

12001 南开大学

32302 江苏师范大学

33001 浙江大学

53000 云南大学

13042 河北科大

32001 南京大学

34001 中国科大

34003 安徽师大

37051 青岛大学

37052 中国海洋大学

43003 湖南师大

44001 中山大学

52001 贵州大学

61002 西北工业大学

62730 兰州大学

44037 华南理工大学

37221 山东大学（威海）

36001 南昌大学

50801 重大

32002 东南大学

22001 吉林大学



评卷方式

- ▶ 集中评阅：22个考点所有考生数据集中评阅
- ▶ 实现两评：实现两名评分员独立评阅
- ▶ 评阅方式：
 - ▶ 根据考生在所有任务上的表现进行分项评分
 - ▶ 三个标准的单项分，不同的标准权重不同
- ▶ 仲裁标准：
 - ▶ 两名评分员的分数相差3分及以上时进行仲裁
 - ▶ 实际总仲裁量为206份（4.85%）



2013年5月考试

考试时间:

➤ 5月26日

报名时间:

➤ 5月2-7日

报名网址:

www.cet.edu.cn

报名资格:

四级550或六级520

全国大学英语四、六级考试委员会

THE NATIONAL COLLEGE ENGLISH TESTING COMMITTEE

上海邮政信箱 30-14
上海交通大学浩然高科技大厦 1901 室
邮政编码: 200030

电话: 021-52583311
传真: 021-62932756



2013年5月大学英语四、六级考试口语考试报名通知

2013年5月大学英语四、六级考试口语考试报名工作即将开始,本次口试全部采用机考。现将有关事宜通知如下:

一、报名资格

纸笔或网考的四级成绩为550分以上(含550分)或六级成绩为520分以上(含520分)。

二、考试日期

2013年5月26日上午。

三、报名时间

2013年5月2日09:00时至5月7日16:30截止。

四、报名

考试采用网上报名,考生自选一个考点报名参加考试,不得重复报名。因考点容量所限,报名额满为止。报名费为每名考生50元。

五、报名流程

第一阶段:考生必须首先登录网站www.cet.edu.cn,进行网上报名。

第二阶段:网上报名成功后,考生到所报考点进行现场缴费(具体时间和地点参照相应考点公布在报名页面上的信息),领取准考证。

六、证书颁发

考生凭准考证前往参加考试的考点领取口语证书。考试成绩公布后,证书的领取时间将在www.cet.edu.cn网站上公布。



2.3 “讨论”题型的交际策略研究

交际策略能力 (Strategic competence)

- ▶ Canale & Swain (1980: 30)
- ▶ Bachman (1990: 100)
- ▶ Common European Framework of References (Chapter 5)

影响交际策略使用的因素

- ▶ 语言水平 (Tarone 1977, Bialystok 1983)
 - ▶ 任务类型 (Poulisse & Schils 1989, Poulisse 1990)
 - ▶ 考生特征 (Tarone 1977)
 - ▶ 问题性质 (Tarone 1977)
 - ▶ 学习环境 (Piranian 1979)
-



交际策略的定义

心理语言学研究

个人表达

语言交互研究

共建语篇

解决交际中出现的问题

回避/减缩

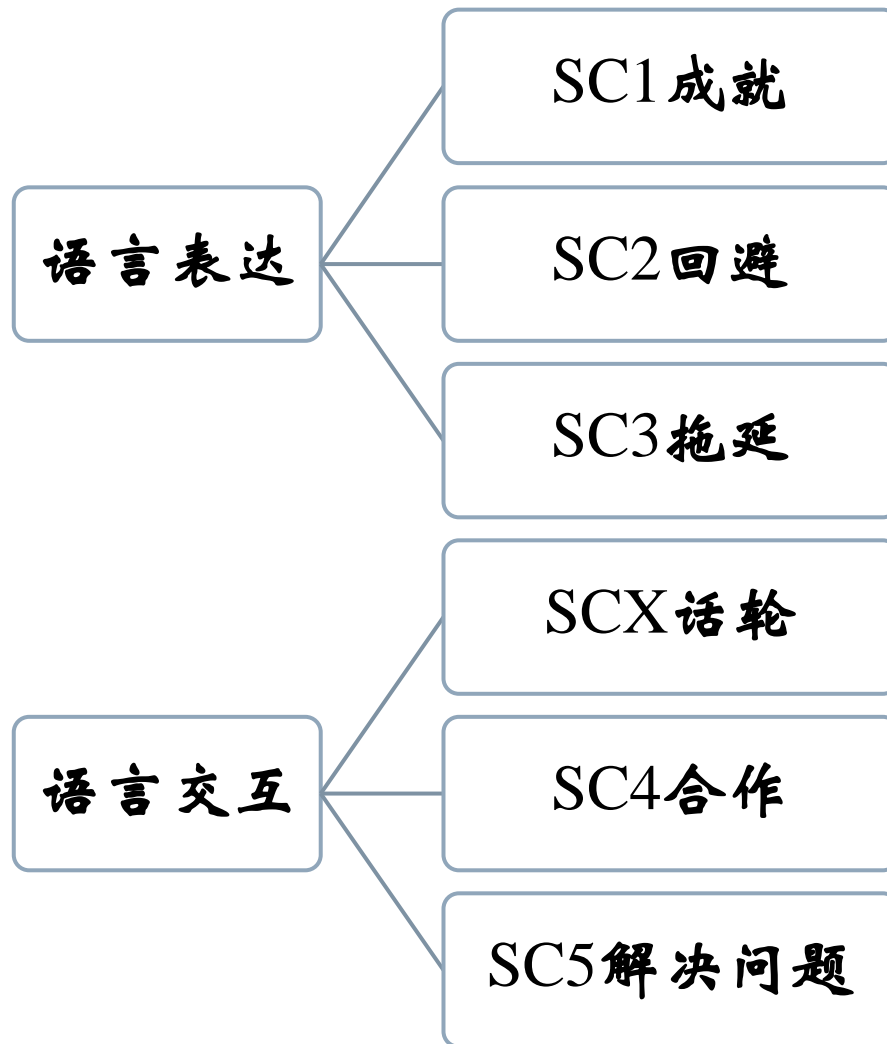
成就/补偿

Canale 1983

交际策略是任何为促进交际有效性所作的努力

交际策略的分类编码

策略编码



实验设计

▶ 实验对象

	组1		组2		组3		组4		组5		组6	
	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12
性别	F	F	F	F	M	F	F	M	M	F	F	F
笔试	527*	550	581	530*	646	575	620	540*	603	586	580	595

▶ 研究工具

▶ 机考讨论

▶ 面试讨论

▶ 控制因素：话题，考试条件，评分

▶ 评分

▶ 双评，同样的评分标准，第三方仲裁

▶ 补充评价：交际有效性

数据分析

策略数量、频率、种类

- ▶ 总体策略使用数量
- ▶ 各项策略的比例
- ▶ 各种类型策略的比例
- ▶ 使用过的策略类型
- ▶ 策略使用数量与交际有效性

话轮

- ▶ 话轮数量和长度区间
- ▶ 话轮长度的分布
- ▶ 重叠、打断、反馈语、沉默、同时讲话的频率

影响因素

- ▶ 语言水平与策略使用
- ▶ 性别与策略使用

话论长度

语言水平

性别



结论

机考和面试的“讨论”题型中，考试方式对交际策略的使用没有产生显著影响。

- ▶ 交际策略的使用频率和种类无显著差异
 - ▶ 过多使用拖延策略
 - ▶ 交际困难时，较多使用成就策略，较少使用回避策略
 - ▶ 使用各类交互策略，共同完成讨论
 - ▶ 积极参与讨论，话语轮换有效
 - ▶ 绝大部分讨论的话语轮换有序
- ▶ 语言水平对策略使用有一定影响
- ▶ 性别对策略使用基本没有影响
- ▶ 策略使用与交际有效性相关较高

机考录音

How to make the best of
one's time at college

考试设计的进一步完善

▶ 考试设计

- ▶ 考生未听懂提问时没有机会请求重复
- ▶ 双方对话时无法互相看见，因而经常性同时讲话

▶ 改进建议

- ▶ 如考生需要，允许使用重复播放功能将问题再放一次
- ▶ 安排同组考生座位相邻，对话时可以互视

▶ 研究需要改进

- ▶ 严格的时间控制，使数据更具直接可比性
 - ▶ 获取更多的考生特征信息，以了解影响策略使用的因素，
(如计算机熟悉程度、考生性格)
 - ▶ 通过访谈进一步了解考生对机考的反应和对策略的解释
-



多项选择题的缺陷可能会对教育产生负面影响。当这种题型被用于评价学校的教学有效性时，教师们就会在教学中强调此测试方式所考核的知识和技能。因教学时间有限，他们将较少关注产出性作答题型所测试的语言表达能力。

Samuel A. Livingston: 4; ETS R&D Connections • No. 11 • September 2009

大学英语写作和口语测试将不断从题型设计、评分标准、评分方式等各方面改进，以最大程度地推动大学英语教学，使之更加重视大学生英语表达能力的培养。



谢谢!



问题?

yjin@sjtu.edu.cn

